

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 61993J0302 - EL

## Avis juridique important

/

# 61993J0302

?????? ?? ?????????? (???? ?????) ??? 26?? ?????????? 1996. - Etienne Debouche  
???? Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen. - ?????? ??? ??? ?????? ??????????????  
?????????: Gerechtshof 's-Gravenhage - ??? ?????. - ??? - ???????? ??? ?????? 17,  
????????? 2 ??? 3, ??????? ?, ??? ?????? 77/388/??? ??? ??? ?????? 3, ??????? ?, ???  
5, ????? ??????, ??? ?????? 79/1072/??? - ???????? ??? ????? ?????????????? ??????  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????.. -  
?????? C-302/93.

?????? ?? ?????????? ??? ?????????? 1996 ?????? I-04495

?????????  
?????????  
????????? ??? ???????  
????????? ??? ?? ?????????? ?????  
?????????

## ?????? ???

++++

????????????? ?????????? \* ?????????? ??? ?????????? \* ????? ?????? ?????????? \* ?????  
????????? ????? ?????????????? ????? \* ?????????? ??? ????? ?????? ?????????????? ????? ???  
?? ?????? ??? ????? ?????????????? ????? ??? ????? \* ?????????? ??????????????  
????????? ??? ?????? ????? ?????????????? ??? \* ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????  
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
(????????? ??? ?????????? 79/1072, ??? 3, ?????? ?, ??? 77/388, ?????? 28 PAR 3, ?????? ?,  
?? ?????????? ??')

## ?????????

To ??? 3, ??????? ?, ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
????? ????, ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? \* ?????? ?????????? ???  
????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? \*, ??? ??? ?????? ??? ?????????? ? ??????  
??????????, ??????? ?? ?? ?????? 28, ?????????? 3, ??????? ?, ??? ?? ?????????? ??' ???  
????? ???????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???????????????, ???  
??????????, ?? ??? ?????????? ???, ?? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ???????????????

?????? ??? ?????? ??????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ????  
????, ????????, ????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??  
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???  
????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????. ????????, ?????????? ???  
??? ?? ?????? 3, ????????' ?, ??? ?????? ??????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????  
????????? ??? ?????? ???, ????????, ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ???, ????????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ?????? ???  
??? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????.

## ?????????

???? ?????? C-302/93,

??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? Gerechtshof te 's-Gravenhage (????? ??????) ??? ??  
??????????, ???' ????????, ??? ?????? 177 ??? ????????, ???, ?? ??? ?????? ????????, ???  
?????? ??? ????????, ??? ????????, ??? ????????, ??? ????????, ??? ????????, ??? ????????, ???

*Etienne Debouche*

???

*Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen,*

? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 17, ?????????? 2 ???  
3, ????????' ?, ??? ?????? 77/388/??? ??? ????????, ??? 17?? ????? 1977, ???  
?????? ??? ?????????? ??? ????????, ??? ????????, ??? ????????, ??? ????????, ??? ????????, ???  
????? ?????? ??????? \* ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ??????????  
????????? ??? (??. ??. 09/001, ?. 49), ??? ??? ?????? 3, ????????' ?, ??? 5, ???  
?????, ??? ?????? 79/1072/??? ??? ????????, ??? 6?? ?????????? 1979, ???  
?????? ??? ?????????? ??? ????????, ??? ????????, ??? ?????? ??? ????????, ??? ????????, ???  
????? ?????? ??????? \* ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????  
(??. ??. 09/001, ?. 111),

?? ?????????? (????? ??????),

????????? ??? ??? ?. ?. ???????, ??????? ????????, G. Hirsch (?????????) ??? P. J. G.  
Kapteyn, ???????,

?????? ??????????: G. Tesauro

?????????: H. A. Ruehl, ?????? ?????????? ????????????,

????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????:

\* ? Debouche, ?????????????? ??? ??? S. T. M. Beelen ??? E. J. Janzen, ??????????????  
??????????,

\* ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ?? J. G. Lammers, ?????????? ??????  
?????? ?? ?? ?????????? ????????,

\* ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ?? L. Fernandes, ?????????? ??? ??????  
?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ????????,  
??????????, ??? A. Correia, ?????? ?????????? ??? ?????????? ???,

\* ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? E. Traversa, ?????? ???  
?????? ?? ???????, ?????????????? ??? ?? L. van den Berghe, ??????? ???????,  
?????? ?? ?? ?? ?????? ????????????,

???? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? Debouche, ?????????????? ??? ?? E. J.  
Janzen, ??? ?????????? ??????????, ?????????????? ??? ?? J. S. van den Oosterkamp,  
????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ???????????,  
????????????? ??? ?? E. Roeder, Ministerialrat ??? ?????????? ?????????? ???????  
??????????, ??? ?? ?? ???????, ?????????????? ??? ?? E. Traversa, ?????????????? ??  
?? L. van den Berghe, ??? ?? ?? ?????????? ??? 23?? ?????????? 1995,

???? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?? ?? ?? ??????????  
?? 1?? ?????????? 1996,

?????? ?? ?? ????????

???????

## ????????? ?? ??????????

1 ?? ??????? ?? 19?? ?? 1993, ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? 1? ?? 1993,  
?? Gerechtshof te 's-Gravenhage ??????, ?????? ?? ?? ?????? 177 ?? ??????? ??,  
?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?? 17, ?????????? 2 ?? 3,  
?????? ?!, ?? ?????? 77/388/??? ?? ??????????, ?? 17?? ?? 1977, ?????? ??????  
???? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??????  
????????? \* ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ?????????? ?????????? ??? (??  
???. ???. 09/001, ?. 49, ???: ??????), ?? 3, ?????? ?!, ?? 5, ???.  
??????, ?? 79/1072/??? ?? ???????, ?? 6?? ?? 1979, ??????  
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????  
?????? ?? ?? \* ?????? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??  
?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ??  
(???. ???. 09/001, ?. 111, ???: ?????)).

2 ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? Debouche ?? ?? ?? ??  
?????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? (??: ???: ??),  
?? ?? ?????????? ?? ?? 17 ?? 33 ?? Wet op de omzetbelasting 1968 (????? ??????? ??  
?? ?? ?? ?? ???????), ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ??  
???? ??????? ?? ??).

3 ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? 28,  
????????? 3, ??????? ?!, ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??' ?? ?? ?? ??, ?? ?? ??  
????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ????????. ???????????, ?? ?? ?? ?? ??,  
?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????.

4 ? Debouche, ?????????? ??????????????? ??? ??????, ???????, ??? ???????  
?????????????? ?????????? ??????????????? ??? ???????, ??????????? ?? ???  
?????????????? ??????????????? ??? ??????? ??? ??????????????? ??? ???????????????.

5 ? Debouche ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ???????  
?????????? ??? ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ??? ??????? ??? 1?? ???????????  
??? 31 ??????? 1990.

6 ??? ?????? ??? ??????????????? ?? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ?????????? ???, ??? ????? ??????????? ??? ? Debouche "(...)" ???  
????????? ??? ????? ??????????????? ??? ?????? ??? ?????, ????? ?????? ??????????? ???  
????????????? ??? ?????? ???' ?????????? ??? ??????? 28, ?????????? 3, ?????????? ?', ???  
??? ?????????? ???' ??? ????? ?????? (...)".

7 ?? ??? 2 ??? ?????? ??????? ??? ?????? ??? ??????? ??????:

"???? ?????? ??? ????? ??????????? ?? ??? ??????????? ??? ?????? ??? ? ?????? ??? ??????  
?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????? ?? ??? ?????? ??? ??????? ???,  
??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ???????, ??? ??? ??????????????? ??? ?????? ??? ??????????  
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? [?????????] ???  
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????, ? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???,  
????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
??? ?????????? ??? ?????? 17, ?????????? 3, ?????????? ?' ??? ?, ??? ?????? 77/388/??? ?  
??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 1, ?????????? ?!"

??" ??? 3 ??? ?????? ??????? ????????:

"??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????? ??? ???, ??? ?????????? ??? ?????? 2, ?  
????? ?? ?????????????? ??? ????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????  
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???, ?????? :

(...)

? ) ?? ???????????, ?? ??????????? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ???????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ???????  
????. ??????????, ??? ?????????? ??????? ? ?????????????? ??? ?????? 9 ?????? ??????????  
???? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ???, ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????, ??? ?? ?????????? ??? ??????  
??? ?????? ??? ?????? ??????????????. ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 24  
??? ?????? 77/388/???

(...)."

??" ??? 5, ??? ?????, ??? ?????? ??????? ??????:

"??? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????, ?? ??????? ??? ?????????? ??? ??????  
????????? ??? ?????? ??? ?????? 17 ??? ?????? 77/388/??? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 24

8 ? ??????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? Debouche, ? ?????? ?????? ?????? ??? ??????  
????????? ?????? ??? Gerechtshof te 's-Gravenhage. ? ?????????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
3, ?????? ?', ??? ?????? ?????? ??? ???, ?????? ?? ?? ?????? 5, ?????? ??????, ???  
????? ??????, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???

?????????? ??? ????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ??????????, ??? ????? ????  
????????? ??? ??????????? ??? ?? ?????????? ?????????, ??? ????? ?? ??? ?????? ??  
????????? ??? ????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ???.

9 ?? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????????? 6.2 ?? ?????????? ??? ?????? ??????????,  
??? ? ??????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????  
????????? ??? ?????? 3, ??????? ?', ??? 5, ?????? ?????, ??? ?????? ??????, ??????, ???  
??? ?????? 17, ?????????? 2 ?? 3, ??????? ?', ??? ?????? ??????, ??????.

10 ??? ????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ??????  
????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????:

"??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? 6.2 ?????????? ???  
????? ??? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????;"

11 ?? ?? ?????? ???, ?? ?????? ?????????? ???' ?????? ?? ?? ??? 3, ??????? ?',  
??? 5, ?????? ?????, ??? ?????? ??????? ??? ?? ?????? 17, ?????????? 2 ?? 3, ??????? ?',  
??? ?????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????, ??? ?????? ?????? ??? ??????  
????? ?????????? ?, ?????????? ??? ?? ?????????? ?' ??? ?????? ??????, ??? ?????? ????  
????????? ?', ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?' ??? ?????? ??????, ??? ?????? ????  
????????? ??? ??, ? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??????  
????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ??????.

12 ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????  
?????, ?????????? ???, ??????? ?? ?? ??? 3, ??????? ?', ??? ?????? ??????, ?  
????????? ??? ?? ?????? ?????, ??? ?? ?????????? ??? ??????????, ?? ??????????????, ??  
????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????, ??? ??????????  
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????.

13 ?????? ?????? ??? ? Debouche ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???  
????????? ???.

14 ?????????? ???, ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??  
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? 3, ??????? ?', ??? ?????? ?????? ?? ??????? ??  
? ??????, ??? ?? ?????? ???, ??????? ?????????? ??? ??????????????, ??????? ?? ?? ?????? 28,  
????????? 3, ??????? ?', ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?' ??? ?????? ??????, ??? ??????  
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????.

15 ???????, ??? ?????????????? ??? ?? 3, ??????? ?', ?????????? ???, ??? o?????  
??????, ??? ?????????? ??? ?? ???? ???? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???,  
??????, ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ????  
????? ??? ??, ??? ??, ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??,  
????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???.

16 ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 17  
??? ?????? ??????. ???????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ??  
????????? ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ??  
????????? ??? ??, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????  
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? (??., ?????? ???, ?????? ??? 6?? ????????  
1995, ?????? C-4/94, BLP Group, ?????? 1995, ?. ?-983, ?????? 28).

17 ??????, ?????????????? ???, ??? ?? ?????? 17, ?????????? 2, ??? ?????? ??????,  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? 28,

? ?????????? 3, ??????? ?', ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??' ??? ?????? ??????, ??? ????  
?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????.

18 ?????????????? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????? ??  
?????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??????. ??????? ?? ??? ???  
????????????? ??????, ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????  
??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ????  
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ????  
?????????????. ?????? ??? ?????? ?????????????? ???????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ???"?  
???? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????????  
?????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????".

19 ????????, ? Debouche ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??  
?????? ??? ?????????? ??? ??????. ??????, ??????, ?? ?????????? ???, ?? ???  
????????? ? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??????????  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????????????  
????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???????, ??? ? Debouche  
????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????.

20 ????????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ??? 3,  
?????? ?', ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????? ??????????  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????, ?????? ??? ?????? 28,  
????????? 3, ??????? ?', ??? ??? ?????????? ??' ??? ?????? ???????, ??? ??????????,  
?? ??? ?????????? ????, ?? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ??? ???,  
??????, ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???  
????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ???.

## ?????? ??? ?? ?????????? ????

?? ? ?? ?????????? ????

21 ?? ??? ???? ?? ?????? ?????????? ? ??????????, ? ?????????? ??? ? ??????????  
?????????, ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ??????????  
????????????? ??? ??????????, ??? ??????????. ?????????? ??? ? ?????? ??????????  
???? ?? ??? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?' ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???  
????????? ????.

## ???????????

?? ??? ???? ?????? ????,

?? ?????????? (????? ??????),

????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? 19?? ???? 1993 ??

Gerechtshof te 's-Gravenhage, ??????????:

To ??? 3, ??????? ?', ??? ?????? 79/1072/??? ??? ??????????, ??? 6?? ??????????  
1979, ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
?? ??? ?????? ??? \* ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???.

????? ?????????????? ??? ???? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ???  
?????, ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???  
??? ?????? ??? ?????? ????????????????, ??????? ??? ?????? 28, ?????????? 3, ??????? ?', ???  
??? ??????????? ??' ??? ?????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ????? 1977, ???  
?????? ????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ???  
????? ?????? ?????? \* ????? ?????? ????? ?????????????? ?????: ??????????  
????????? ???, ??? ??????????, ?? ??? ?????????? ?????, ?? ?????? ??? ?? ?????? ???  
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ??  
????????? ??? ??? ???, ??????, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??  
????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??  
?????.